

RELATÓRIO DA PALESTRA “UNIVERSIDADES BRASILEIRAS”

「ブラジル大学」進路説明会 報告書

REALIZADA DIA: 16/05/2018 開催日：平成 30 年 5 月 16 日

LOCAL: TOYOTA SHIMIN BUNKA KAIKAN 場所：豊田市民文化会館

5 月 16 日(水)豊田市民文化会館にて、「ブラジル大学」をテーマとして AEBJ 主催の進路説明会が開催された。

No dia 16/05 (quarta-feira), foi realizada no Toyota Shimin Bunka Kaikan, na cidade de Toyota, a palestra com o tema “Universidades Brasileiras”, promovida pela AEBJ – Associação Brasileira das Escolas no Japão.

EAS 浜松校、EAS 碧南校、EAS 鈴鹿校、EAS 豊橋校と EAS 豊田校から約 200 名の高校 2～3 年の生徒たちが参加しました。

Participaram da Palestra, alunos da EAS Hekinan, EAS Toyota, EAS Toyohashi, EAS Hamamatsu, EAS Suzuka, aproximadamente 200 alunos(as).

今回の説明会は、継続的な学習の重要性について生徒たちに講演を行い、ブラジル大学コースまたは EAD コースで大学の各コースを受講する可能性についても説明が行われた。

A Palestra tem como objetivo orientar os alunos sobre a importância de dar continuidade aos estudos e informar sobre as possibilidades de realizar um curso Universitário no Brasil ou cursos EAD.

☑AEBJ 代表として、イレリカ アビさんは、大学へ進学するメリットと重要性を開会の言葉として述べました。

O representante da AEBJ, Sr. Habby Ilerika, fez a abertura da palestra, reforçando a importância dos alunos ingressarem em uma Universidade.



ASSOCIAÇÃO DAS ESCOLAS



☑生物学者のディエゴ・ビトゥクール教授は、彼の専門的な経験と大学入学のメリットや以下の項目を軸に講演をしました

- ・ 大学と大学の違い；
- ・ ブラジルの大学のランク；
- ・ 入学方法；
- ・ ENEN の意味、申込方法、ENEM 合格資格者がポルトガルの大学へ入学可能。
- ・ 各大学に PROUNI と SISU の奨学金制度適用；そして、

て、

- ・ 夢を信じ、それを実現することの重要性

O Professor Diego Bittencourt, Biólogo, relatou sobre sua experiência profissional e os benefícios de cursar uma Universidade, a saber:

- ・ As diferenças entre Universidades e Faculdades;

- O ranque das Universidades Brasileiras;
- Como ingressar em uma Universidade;
- ENEN, como se inscrever, o que é o ENEN, e as Universidades portuguesas que aceitam a nota dessa prova para seu ingresso;
- Programa Universidade Para Todos, do PROUNI e do SISU; e,
- A importância de acreditar no seu sonho e poder realiza-lo.

☑メカトロニクス工学を卒業したアラン・カワダ・ヒロスさんは、日々の大学生活の経験や彼のコースの重要性について講演を行った

O aluno Alan Kawada Hiroshi, que formou-se em Engenharia Mecatrônica, falou sobre a importância do seu curso no nosso dia a dia.



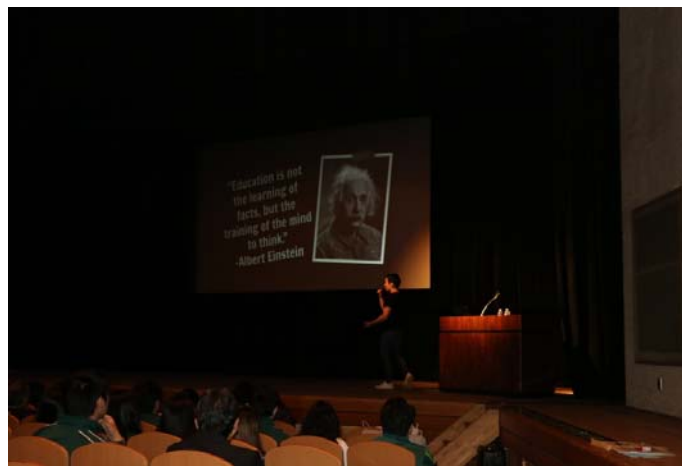
☑法学部を卒業したニシノ・サユリさんは、様々な分野に関連したコースの受講機会について講演をしました。

Sayuri Seino, formada em curso de Direito, relatou sobre as oportunidades que o curso oferece em relação a várias áreas de trabalho.



☑国際関係学部を卒業したジエゴ・エイジ・ヨシダさんも、自分自身の大学生活や受講したコースについて講演をしました。

O aluno Diego Eiji Yoshida, formado em Relações Internacionais, também falou sobre o seu curso.





☑日本にある UNIP 大学 EAD ポロのコーディネーター、シルビア・マナミさん（心理学者）は、EAD コースや卒業後に役立つ情報や、勉強を続けることの重要性について講演しました。

A Coordenadora do polo EAD no Japão da Universidade UNIP, Sr^a Silvia Manami, formada em psicologia, falou sobre a importância de dar continuidade aos estudos, reforçando que o diploma do curso EAD tem o mesmo valor de um curso presencial.

☑ブラジルにいる専門家 3 名のビデオを上映した。弁護士のネルソン コラト、眼科医のエリカ ウチダと裁判官のシンチア グシは、生徒たちの質問に対して熱心に答えてくれた。

Foram apresentados três vídeos de Profissionais no Brasil, Dr. Nelson Colato, advogado, Dr.^a Erika Uchida, oftalmologista e Dr.^a Cynthia Gushi, juíza, respondendo perguntas dos alunos sobre suas escolhas e área de trabalho.



☑名古屋総領事館の教育家責任者であるエリザマイヤ パレイラ メンデスさんは、ENEN についての入学方法や奨学金制度について講演をしました。生徒たちからの様々な質問について答えてくれた。

A Sr^a Elisa Maia Pereira Mendes, responsável pelo setor Educacional do Consulado Geral do Brasil em Nagoya, respondeu algumas perguntas, entre elas como se inscrever para o ENEN e sua carreira.

☑閉会の言葉として、今日の講演内容を今後の進学に役立つことを願いながら、イレリカ アビさんは、出席者や協力関係者に向けて感謝の気持ちを述べました。

O Sr Habby Ilerika fez o encerramento, agradecendo aos palestrantes, escolas, professores e alunos.



Agradecemos a participação de todos!!

ASSOCIAÇÃO DAS ESCOLAS BRASILEIRAS NO JAPÃO

PALESTRA

Intercâmbio Universitário Internacional